

出國報告(出國類別：考察)

教育部邁向華語文教育產業 輸出大國八年計畫

服務機關：國立臺北大學

姓名職稱：劉小梅教授

馬寶蓮副教授

派赴國家：越南

出國期間：2014年11月8日至2014年11月15日

報告日期：2015年2月23日

摘 要

教育部推動華語文教育產業輸出大國八年計畫，帶領臺北大學團隊至越南瞭解華語文教學產業推動現況，並對推動之對象與教學領域進行實地勘查與資料收集，期許回臺後可結合越南當地需求以及我們對於華語文教學推廣之期望，修改計畫內容以達到推動華語文教學目標。

此次至越南做華語教學參訪，共計8天。參訪的學校有頂尖級的研究型大學，頂尖級的華語教學大學，另外還有華語教學中心，以及技職專科學校，高中及高職等。考察市場主要需求為華語文教材及華語文能力測驗等，如何把臺灣教材推出越南是我們共同重視的問題。

目 次

一、目的.....	1
二、過程.....	1
三、心得與建議.....	2
四、附件.....	2

一、 目的

為推動教育部華語文教育產業輸出大國八年計畫，此次由臺北大學結合民間企業、基金會，組成產官教學拜訪團，對越南瞭解目前華語文市場現況。而此計畫之一為推動一線駐點計畫一級輸送、機構計畫原先計劃規劃為：與馥華海外合作夥伴進行合作在

1. 開設各類華語文專班、與胡志明市大學推廣建教合作、開設 TOEFL 專班，提供預測、試測平台、網站媒體連結推廣，並開發各企業委託專班在職進修。
2. 承接經濟部、資策會、僑委會等合作計畫推廣數位學習、並與合作夥伴中推會宣導、指導數位產品輸出使用。推動 e-Learning 點數卡學習計劃等。
3. 協助建置馥華與本校留學臺灣招生推廣、推薦、審核越南高校資優學生來臺升學。
4. 在外勞教育訓練列入華語學習與外配 72 小時華語學習基本面需求上，考察研究後與勞委會、移民署、華測會等相關單位研商使用華測會試題作為華語測驗評量機制之配套措施。
5. 就現有教材研發針對外配、外勞更具客製化設計簡易紙本或數位教材，以其協助各類外勞如營造類、運輸業、3C 業等儘快進入職場需求，確保高效能與安全性之工作效益。

而主要目標為：

1. 預計和越南高校簽立至少一項合作計畫。
2. 完成半結構式訪談問卷，藉以了解當地華語文教學現況，學生學習需求，老師教學進修課程等，特別針對幼兒教育之現況做一調查。
3. 考察越南二城市市場，評估華語文相關文創比賽可行性，以期讓當地社區民眾踴躍參與，激勵多元華語文學習。
4. 第一年擬採「試點實驗」方式，輸出及研發教材、教案試用版本，讓當地學校可以更進一步了解臺灣華語文教材，進而提出具體修改的建議。

二、 過程

此次至越南做華語教學參訪，共計 8 天。參訪的學校有頂尖級的研究型大學，頂尖級的華語教學大學，另外還有華語教學中心，以及技職專科學校，高中及高職等。

首先於抵達河內後，先了解馥華授藝暨外語中心的招生情況與華語師資狀況，並於隔日做內部檢討。隔日起開始參訪行程，陸續參訪越南教育培訓部、河內人

文社會科學大學、河內高科技職業大學等多個地方，去了解越南國際學校概況，含：中文授課時數、使用教材、師資設備等，華測會負責說明華語文能力測驗以電腦進行測驗駐點合作；至河內外國語大學附設專語高中，洽談中越翻譯人才、師資培訓之可行性，並洽談當地出版華語文書籍及行銷據點之事宜；另外也有參訪駐胡志明市臺北經濟文化辦事處，洽談臺灣當前數位教材輸出之可行性，華測會負責說明華語文能力測驗以電腦進行測驗駐點合作事宜；並至 SULECO 職業專科學校進行校園觀摩，華語教師團養成合作事宜。

三、 心得與建議

越南的華語教學，就已有的習性來說，比較是慣用中國大陸的那一套，即：簡體字、漢語拼音系統等；但是各學校對於大陸提供的教材，卻又都不滿意；主要的原因是，大陸的華語教學教材，在內容上較老舊、死板。所以，所有受訪的學校，都表達共同的意見或要求，那就是，欠缺華語教學的教材，或急需華語教學的教材。

若我們提供臺灣現有的華語教學教材給越南，他們也難於接受；主要的原因是，臺灣的對外華語教學教材，為歐美人士所設計，講解都為英語，而越南要學華語者，不見得會英語。其次，臺灣的華語教學教材，也不使用漢語拼音系統，再者，我們還堅持繁體字。這樣的華語教材，原封進入越南，是不能為其華語教學市場所接受的。

再者，越南的很多學生，想來臺灣，他們都想通過華語測驗，拿到獎學金來臺灣念書。

所以，如何將臺灣已有的教材，配合越南的市場需求而稍加改變，確實是想把臺灣的華語教學，輸入越南市場的第一步；再者，如何能將華測與教學做搭配，亦該是教學上應該有的設計考量。

四、 附件

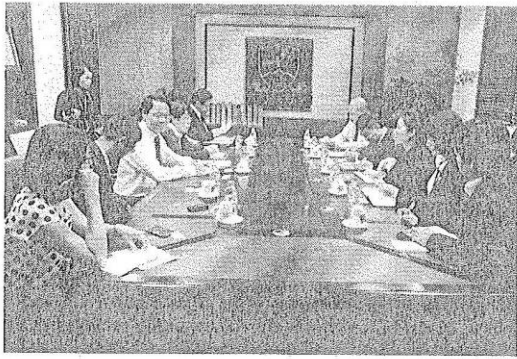
附件一：活動照片



圖一：教育培訓局



圖二：參訪河內大學了解該校需求



圖三：與河內外語大學合談短期教師培訓項目



圖四：與河內大學附設專語高中副校長交換校旗



圖三：前往駐越南台北經濟文化辦事處，與大使說明本次考察團之目的。



圖四：拜訪臺灣教育中心，了解目前中心所推動與使用教材

附件二：國家華語測驗推動工作委員會陳柏熹執行長心得報告

服務機關：國家華語測驗推動工作委員會

姓名職稱：陳柏熹執行長

派赴國家：越南

出國期間：2014/11/08-2014/11/15

報告日期：2014/11/20

一、摘要

本次考察主要是台北大學辦理教育部邁向華語文輸出大國八年計畫之越南地區一線駐點與一級輸送計畫，前往越南和內地區與胡志明地區蒐集當地華語文教育現況，並與當地較重要的幾所大學、專科學校、高中職、以及人力訓練公司進行聯繫與考察，一方面建立關係以便日後合作設立推廣華語教育之據點，另一方面蒐集當地的華語教育需求、教材使用現況、華語測驗使用現況、數位華語學習情形，以便做為未來擬定越南地區華語教育合作及推廣措施之參考。

二、心得及建議

國家華語測驗推動工作委員會執行長陳柏熹：很高興有這個機會協助台北大學到越南進行華語文教育的考察，了解當地華語教育現況與華語測驗執行狀況。本次考察參訪了超過十三個單位，包含越南政府的教育訓練部、河內與胡志明市的大專院校、專科學校、職業學校、人力訓練公司，以及台灣派駐越南的經濟文化辦事處人員，獲得有關華語教育政策、華語教材內容、華語師資現況、以及華語文測驗執行情形。由於我本身是華測會執行長，華語文能力測驗在台灣地區都是電腦化測驗，而海外目前仍是以筆測驗為主。越南地區是我們所最重視的海外地區，其考生佔每年海外考生的1/3~1/4，目前越南地區的考試大都是筆試，但已經開始推動電腦化考試。因此推動設立越南的電腦化考場是我們所注重的，而且電腦化測驗不僅能執行華語文聽力測驗與閱讀測驗，未來還可以辦理口說測驗與寫作測驗，這也是越南台商相當重視且需要的評量工具。本次考察發現有些學校與機構都頗適合執行華語文電腦化測驗，未來將持續與這些機構聯繫成立海外電腦化考試中心。

此外，華語文能力測驗相關的考試教材也是越南地區的未來重點發展項目，且各地都有強烈的需求，未來將結合台灣與越南當地的華語訓練學校或機構，合作發展適合提升華語文能力測驗表現的教材，並由教材來推動相關的華語學習產業，以提升華文學習人數及參加華語文能力測驗的人數，推廣台灣的正體華語教育。

有鑑於越南地區台商對華語人才需求的渴望，未來也建議教育與經濟部進行跨部會協調，促進當地更多台商將華語文能力測驗成績納入聘任、加薪、徵選幹部的參考條件，並協助當地台商辦理華語文能力專案考試，以提升當地台商與越南人的溝通

協調，避免2014年5月13日越南排華暴動情形再度發生。

附件三：國立臺灣師範大學楊聰榮教授的心得報告

摘要

本次計劃通過的同時，越南發生五一三暴動，許多台商的工廠受到中越關係緊張而受到破壞，這件事是否會影響到本計劃在越南的進行，是本人以顧問的角度考慮的重點。本次計劃由北到南，訪問了越南華語文教育最重要的高等學府，以及不同類型與不同層級的學校，對越南華語文教育的發展現狀及需求，有深刻的認識。經過與不同機構訪談的結果，越南的情況不但沒有因為五一三暴動而造成退縮，反而因

為各界檢討暴動發生原因，共同的意見都是認為台商要改善與越南的關係，必須深化人才的培育，使得未來越南的幹部可以取代現在在台商工廠大量存在的陸籍部，才是目前當務之急。換而言之，八年華語輸出計劃，對於越南來說，正好是符合各方需要，而且就時間點而言也是絕佳的時機，華語輸出在這個時間點是受各界歡迎的。就人才的培育而言，台灣在策略性機構中所培養的人才仍屬不足，應該要特別為這些機構爭取更多的機會，讓他們長期培養的人才能夠到台灣來進修。考量我們未來希望推動的事情，目前我方所培養的華語文相關人才，仍然還是不太足夠，仍要持續大力

本文：

本次越南考察正好有不同領域的專家，或是代表各個機構的成員，因此考察的側重點不同。本人以越南研究專家的身份參與這個計劃，我的側重點在考察在越南發展五一三暴動之後，對於華語文教育的需求如何。因此每到一個機構，我就與個別學者討論相關問題。努力才能成事。

目的：

本人利用這次的考察，與各個教育機構考察，本人則會與相關決策人員作訪問。這次五一三暴動之後，各界都有認知，如何讓越南人更深刻認識台灣是重要的。以前曾經推過的台灣研究，但之都沒有實際落到越南的大專學院。這次與各方討論台灣在越南文教產業，得到的答案都是正面，越南不同機構都重視與台灣的合作關係，都希望能儘量多培養能為台商公司所用的越南人才，其中華語的訓練是其中的關鍵。教育部陳參事參與討會表示，五一三暴動之後，確實越南有很多大學轉向要跟臺灣的大專院校談合作，改變了過去主要去中國大陸的做法。以留學為例，現在越南的家長也會憂慮，如果小孩去中國，會不會受到攻擊。在這種情況下，越南有許多家長，會憂慮小孩到中國，遇上中越衝突，如果對方有同仇敵愾的感受，甚至可能會有不理性的行為出現。因此當台灣要發展與越南的關係時，華語文教產業顯然是受到歡迎的。

過程：

拜訪日期與時間		拜訪單位	洽談事宜
11月8日 (六)	06:30~10:35	1. 台灣桃園機場 → 河內市內排機場 華航 CI 791 08:25 起飛 10:35 抵達 請於 6:30 在台灣桃園機場第一航站 華航集合	了解馥華授藝暨外語中心招生情況，華語師資
	12:00	抵達河內	
11月9日 (日)		內部檢討	
11月10日 (一)	9:30~11:30	參訪越南教育培訓部 Cơ quan Bộ 49 Đại Cồ Việt Trực tổng đài: 04. 38694795 Fax: 04. 38694085 E mail: bogddt@moet.edu.vn; vanphong.bo@moet.edu.vn	了解越南國際學校概況，含：中文授課時數、使用教材、師資、設備等。 華測會：負責說明華語文能力測驗以電腦進行測驗駐點合作
	14:30~15:30	參訪河內大學 P. 315, Nhà C, Trường ĐHK Hà Nội - 河內大學, C 樓, 315 室 Km 9, Nguyễn Trãi, Thanh Xuân, Hà Nội 电话: [+844]38547760; 传真: [+844]38547760 Website: http://www.hanu.vn/cn	
11月11日 (二)	09:00~10:30	河內外國語大學附設專語高中 Department of Chinese Language and Culture University of Languages and International Studies, VNU Add. Pham Van Dong Rd., Cau Giay Dist., Hanoi, Vietnam	洽談中越翻譯人才、師資培訓之可行性。 洽談當地出版華語文書籍及行銷據點之事宜
	11:00~12:00	駐越南臺北經濟文化辦事處(河內) 5F,	

		<p>IIITC building, 239 Xuan Thuy Street, Cau Giay District, Hanoi, Vietnam 電話：(84-4) 38335501-5 傳真：(84-4) 38335508 電子信箱：tecohn@netnam.vn</p>	
	14:00~15:30	<p>河內外國語大學 Department of Chinese Language and Culture University of Languages and International Studies, VNU Add. Pham Van Dong Rd., Cau Giay Dist., Hanoi, Vietnam Tel: +84 912-818-473 +86 15201310458</p>	
	16:00~17:30	河內馥華授藝既外語中心	
11 月 12 日 (三)	09:30~11:30	<p>河內人文社會科學大學 Khoa Đông phương học Tầng 2, nhà C, 336 Nguyễn Trãi, Thanh Xuân, Hà Nội ĐT:04. 8584596; 04. 5580208 FAX: 04. 8583821 Website:http://www.dongphuonghoc.org</p>	<p>了解越南國際學校 概況，含：中文授課 時數、使用教材、師 資、設備等 華測會：負責說明華 語文能力測驗以電 腦進行測驗駐點合 作</p>
	13:30~15:30	河內高科技職業大學	
	15:30~16:30	學校-內排國際機場	
	17:50~19:50	河內-胡志明市	
11 月 13 日 (四)	09:30~11:30	<p>參訪駐胡志明市臺北經濟文化辦事處 Tel: +84-8-3965-1562, Fax: +84-8-3965-1563 Email: tweduvn@gmail.com 19th Floor, Flemington Tower, 182 Le Dai Hanh Street, Ward 15, District 11,</p>	<p>洽談臺灣當前數位 教材輸出之可行性 華測會：負責說明華 語文能力測驗以電 腦進行測驗駐點合 作</p>

		Ho Chi Minh City, Vietnam	
	13:30~15:30	參訪胡志明市人文社會科學大學	
	16:00~17:30	參訪胡志明市師範大學中文系	
11 月 14 日 (五)	09:30~11:00	1. SULECO 職業專科學校	校園觀摩、華語教師團養成合作 華測會：負責說明華語文能力測驗以電腦進行測驗駐點合作
	13:30~14:30	越南胡志明市馥華華語中心阮太平校本部	
	15:00~16:30	孫德勝大學	
	19:00~20:30	胡志明市台灣教育中心協助辦理說明會 Trung tâm Thông Tin Giáo Dục Đ à i Loan tại Tp. HCM Address: Room C.203, 10-12 Dinh Tien Hoang, Ben Nghe Ward, District 1, HCMC	
11 月 15 日 (六)	09:00~11:00	胡志明市臺灣學校 Lo S3, Khu A, Do Thi Moi, Nam TP, P. Tan Phu, Q7 TP. HCM 電話：(84-8)54179006	
	14:50	14:50 出發到機場 15:50 前到胡志明新山國際機場 華航 CI 784 17:50 起飛-22:05 抵達台北	

心得及建議：

本人利用休息時間跟以前學生見面，他們談了一些情況，過去一些越南的重要機構，其實都有年輕幹部拿臺灣獎學金到台就讀，但近年很像減少了。我覺得這個部分應該是要加強。我們政府如何有這個視野，說在越南，如果最高端的這些機構可以一直有我們的畢業生，我們還是比較能夠有影響力。以現在胡志明市兩所主要

的大專學校，胡志明人文社會科學大學和胡志明市師範大學，調查的狀況似乎不盡理想。建議我方可以與越方開始聯繫，長期鼓勵建立關係。

附件四：世界華語文教育學會張玳維秘書心得報告

臺北大學一線駐點計畫—越南考察心得報告

世界華語文教育學會

張玳維

世華會簡介

世界華語文教育學會成立於1972年，旨在推動海外僑民和華語文教育，弘揚中華文化。成立至今已屆40年，主要目標為「成為世界華語文教育的窗口」，工作項目深耕於「師資培訓」、「期刊出版」、「教材編纂」和「研討交流」等。師資培訓至今已辦理228期，結業學員超過一萬人，遍布海內外。期刊主要為《華語文教學研究》和《華文世界》，前者收錄於THCI和TSSCI core。研討交流方面，學會每三年舉辦一次「世界華語文教學研討會」，至今已辦理11屆。在教材撰擬方面，學會整合產官學界共同編纂華語文相關教材，如《對外華語文教學研究叢書》、《臺灣華語文教育發展史》。

一線駐點角色

世華會在越南一線駐點計畫中主要為民間學術團體代表，提供華語文師資培訓、教材研發和研討會辦理經驗諮詢。本次赴越南考察可以分為河內和胡志明市考察兩大部分。

一、河內地區

在河內方面，參訪單位遍及產、官、學各界。官方代表為：「越南教育部」、「駐越南台北經濟辦事處」，洽談內容側重了解台越當前華語文相關政策，如：「越南2020國家外語專案教學計畫」、越南菁英500赴台留學等，藉此了解兩國之間華語文政令推行現況。在學界方面，參訪單位包含：「河內大學」、「河內外國語大學附設專語高中」、「外國語大學」、「外國語附設高中」、「河內人文社會科學大學」和「河內高科技大學」。藉這幾所代表性學術機構參訪及座談，可以發現越南當地對華語文教育亟須如下：

1. 越南國別化華語文教材：目前越南華語文教材以中國大陸主編之《漢語教程》為主；適用於越南當地國情的華語文教材普遍缺乏。
2. 越南華語文師資：臺灣當前外派華語文教師多為短期選送，且自513暴動後，華語文能力逐漸受到企業界重視，學習人數等比成長。許多華語文機構多以當地越南人為華語文教師，但師資仍供不應求，故當地希望可以多選送學生至台灣留學，增進華語文相關知能。
3. 華語文能力測驗：目前一年在越南舉辦兩次大型華語文能力測驗，但許多

學校仍反應可以增加場次。但礙於人力和作業時間，本次考察亦將尋求海外電腦化考場列為重點項目。

4. 在產業界方面，本次計畫合作的對象主要為「馥華全球教育機構(FORWARD)」，在河內地區，該單位主要側重在勞力人口輸出，故須針對大量勞工進行華語文基礎培訓，此外也須汲取臺灣文化。在本次考察中，馥華為越南當地行之有年的華語文教學機構，教材教法與時俱進，規模仍在擴展中。



2014.10.10攝於越南 教育部

二、胡志明市地區

胡志明市距離河內約兩個小時飛行航程，人口結構及風俗民情皆大相逕庭。本次考察胡志明市單位計有：胡志明市人文社會科學大學、台北經濟文化辦事處、人文社會科學大學台灣教育發展中心、孫德勝大學、馥華阮太平校本部、胡志明市臺灣學校。主要可以針對「華語學習概況」和「未來發展前瞻」作一概述：

在「華語文學習概況」方面，胡志明市華人約40萬人，佔全市人口近6%。課室教學中多以正、簡體字方式並陳，近年漸漸以簡體字為主。但路上招牌則多為正體字。早期海外華僑在校中文授課時數較多，但因政策影響，現中文授課時間多為周末或平日課後、補教性質居多。以胡志明市臺灣學校為例，參訪時間為當地周末，全校則有近百人在學習中文。另在馥華阮太平校區則多為放學後上課，此外也有華語文能力測驗考前衝刺班。唯線上學習軟體仍較為缺乏，多數仍以實體教材為主，故數位學習亟待加強。

在「未來發展前瞻」方面，越南為一共產國家，許多進口教材都必須經過縝密檢查，學校亦無法隨意選取喜愛的教材，這是一大嚴峻挑戰。建議可以採取台、越合編教材方式，由越南提供合適主題和內容，再經由臺灣給予理論

和科學性指導，教材編纂問題刻不容緩。此外，在師資培訓方面，世華會有近40年師資培訓經驗，建議可以培植當地越南籍人士擔任華語文教師，並輔導他們考取臺灣教育部華語文教師能力認證。此外，應在考取證照後持續進修，定期參加國際研討會、增進教學知能。最後，越南是一座非常年輕的城市，平均年齡僅有27歲，如旭日東升、方興未艾，相信不論在國家經濟成長和華語文市場開拓都指日可待，期待台越雙方可以更進一步攜手合作，將想法行於具體、共同展望未來。



20141113 攝於駐胡志明市台北經濟文化辦事處

附件五：財團法人中文數位化技術推廣基金會黃馨萱專員的心得報告

一、摘要

教育部推動華語文教育產業輸出大國八年計畫，此次與台北大學共組團隊至越南瞭解華語文教學產業推動現況，並對推動知對象與教學領域進行實地勘查與資料收集，期許回台後可結合越南當地需求以及我們對於華語文教學推廣之期望，修改計畫內容以達到推動華語文教學目標。

而中推會此次做為推動數位教材之團隊成員，進行華語文教學市場考察與產品推廣，讓學習中文變得有簡單有樂趣，透過圖像式學習與多媒體的組合，引發學習興趣、觸動學習樂趣、提升學習效率，讓動畫說漢字在華語學習的基礎上，為學生、老師帶來更清楚的漢字緣由與書寫筆順，傳達有益的學習經驗，提升華語文學習成效。

二、目的：

為推動教育部華語文教育產業輸出大國八年計畫，此次由台北大學結合民間企業、

基金會，組成產官教學拜訪團，對越南瞭解目前華語文市場現況。而此計畫之一為推動數位教材輔助教學目的，由團法人中文數位化技術推廣基金會做為代表，至越南進行數位教材推廣，同時對該產業市場做調查與需求分析，已求後續在華語文數位教材輸出與應用上達到最大效益。

三、過程

此次與台北大學團隊共同至越南進行華語文教學現況考察，為教育部推動 8 年計畫作前期考察，將實地查訪之情形、訊息，帶回台灣後，修正推動計畫，希望為教育部所推動華語文教育產業輸出大國八年計畫達到最為實質的效益。

這趟考察我們先於河內後至胡志明市進行瞭解，南北兩方，不只在華語文的推動現況上有推動差異，於教育體系、官方政策、生活環境上所帶來的影響，都讓我們發覺，儘管我們在考察前已做足相關功課，但仍與第一線教學現場有所差異。

於考察期間，我們拜訪了教育培訓部、外國語大學、人文社會科學大學、台北經濟文化辦事處、技術職業專門學校…等，對於目前教育單位的政策與執行概況做一了解，其中與越南政府所推動的 2020 國家外語計畫，有極密切的關連性。外語計畫中，華語為推動語言之一，但越南對於華語所認證方式卻與我方有極大差異。現今針對華語文測驗即是由華測會所舉辦的 TOCFL，與歐洲所認定之標準架構 CEFR 有相互對應的關連性，但越南官方卻對華語認證之門檻降低，引起我方駐外代表人員關注，將進一步與越南國家考試院討論修訂。

對於我國教育部華語文書出計畫，越籍學生與人才若透過考試取得認證，對於申請臺灣學校就讀提出獎學金補助；對於台商企業主而言，將做為加薪依據。而面對教育體系對於華語文教材所提的需求，則偏向專業華語文，如：看護、商業華語居多，且在教材上雖然需要有越南文作為輔助，但不宜過多，避免學生過度倚賴越南文。在為期一周的考察與實地勘查後，於教育部陳參事與胡志明市人文社會科學大學東方系所之協助下，我們辦理針對此次到訪越南的說明會，藉由這樣的機會，直接接觸校方、老師與學生，讓所有參與者可明確了解到台灣教育部此次推動華語文的決心與信念。在說明會上，有機會向參與師生展示中推會所主推的「動畫說漢字」，主要是希望透過 3~5 分鐘的影片，就可以學習到 5~6 個漢字，讓非漢語的學習者覺得學習中文是相當簡單的、有趣的。我們從部首字開始學習，延伸到字族，進而學習詞彙，讓學生可以快速記憶，並且在一個星期後，都還可以能夠記住 60% 的字；作為教師的輔助教材使用，可以讓學生學習到更為完整的文法與句型。當天說明會上播放動畫之後，可以看到現場反應之熱絡，於會後也有不少老師前來詢問關於動畫說漢字之內容與連絡方式，這對於我們推動數位教材更增添不少信心。

四、心得與建議

在這一趟越南華語文考察的過程中，我們從河內到胡志明市拜訪了各級單位與各大專院校，發現到再推動華語文這一塊上，多屬於大專的中國語文學系、少數的高中上才有在學習。我們可以發現，對於華語文學習需求多偏向直接能夠應用、甚至於協助培養國家的進出口人才，因此在教材上，需要較多的專業術語，如：看護、商業用語、華文專業翻譯…等，但在實際的教學教材上，卻受官方影響甚大。書面教

材部分，目前仍與大陸方面為主，其內容仍停留在 10 年前左右，由其在紙本教材部分，越南官方更是審查嚴苛，只要提及國家領域問題便會將該教材內容撕除，這樣的情形，不單讓外派的華語文教師感到難過，也讓我們在推動數位教材時不免有疑慮，是否數位教材也需要經過越南官方審核後才可做為教材使用？這樣的問題在陳參事的協助下已獲得解答，目前在教學領域中已引入數位化教材做為華語文的教學輔助，所以中推會與台北大學若是要推動數位教材做為輔助教學，相信也不會有太多的阻礙，畢竟在網路世界中，也難以全方面阻攔，再者，我們所推動的是華語文教育教學教材，未牽涉到任何國家領域問題，是依據此次考察過後，越南各大專校之學習需求所提出之教材所編列匯整，相信這些會是有助於推動華語文教學的部分。